

**Преюдициално запитване, отправено от Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission (Австрия) на 1 април 2009 г. — Mag. lic. Robert Koller/Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgericht Graz**

(Дело C-118/09)

(2009/C 141/48)

*Език на производството: немски*

**Запитваща юрисдикция**

Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Mag. lic. Robert Koller

*Отговорник:* Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgericht Graz

**Преюдициални въпроси**

- 1) Трябва ли Директива 89/48/ЕИО <sup>(1)</sup> да се прилага към австрийски гражданин, който
  - a) успешно е завършил университетско образование по правни науки, като с дипломата му е предоставена образователна степен „Magister der Rechtswissenschaften“,
  - b) след това с акт за признаване, издаден от министерството на образованието и науката на Кралство Испания след полагането на допълнителни изпити в испански университет, в който обаче курсът на обучение е бил с продължителност по-малко от три години, е получил испанската степен „Licenciado en Derecho“, която съответства на посочената австрийска степен, и
  - v) чрез вписване в Мадридската адвокатска колегия е получил право да носи професионалната титла „abogado“ и фактически е упражнявал адвокатската професия в Испания в продължение на три седмици преди подаването на искането, а спрямо датата на постановяването на първоинстанционното решение — в продължение на не повече от пет месеца?
- 2) При утвърдителен отговор на първия въпрос:

Съвместимо ли е с Директива 89/48/ЕИО тълкуване на § 24 от Bundesgesetz über den freien Dienstleistungsverkehr und die Niederlassung von europäischen Rechtsanwälten in Österreich (Федерален закон за свободното движение на услуги и за установяването на европейски адвокати в Австрия, наричан по-нататък „EuRAG“) в смисъл, че завършването на австрийско университетско образование по право, както и получаването на испанската степен „Licenciado en Derecho“ след полагането на допълнителни изпити в испански университет при курс на обучение с продължителност по-малко от три години, не са достатъчни, за да се получи достъп до изпита за правоспособност в Австрия съгласно § 24, алинея 1 от EuRAG, без да се доказва изискваният по националното право стаж (§ 2, алинея 2 от Rechtsanwaltsordnung (Закон за адвокатурата), дори когато съответното лице е било допуснато да практикува като „abogado“ в Испания без подобно изискване за стаж и е упражнявало там тази професия в продължение на три седмици преди

подаването на искането, а спрямо датата на постановяването на първоинстанционното решение — в продължение на не повече от пет месеца?

- 3) Спира производството до постановяването на решение от Съда на Европейските общности.

<sup>(1)</sup> Директива на Съвета от 21 декември 1988 година относно обща система за признаване на дипломите за висше образование, издадени след завършването на професионално образование и обучение с минимална продължителност от три години (ОВ L 19, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 2, стр. 76).

**Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (France) на 1 април 2009 г. — Société fiduciaire nationale d'expertise comptable/Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique**

(Дело C-119/09)

(2009/C 141/49)

*Език на производството: френски*

**Запитваща юрисдикция**

Conseil d'État

**Страни в главното производство**

*Ищец:* Société fiduciaire nationale d'expertise comptable

*Отговорник:* Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

**Преюдициален въпрос**

Следва ли Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година относно услугите на вътрешния пазар <sup>(1)</sup> да се разбира като недопускаща по отношение на регулираните професии, за които се отнася тя, каквато и да било обща забрана, независимо от формата на съответната търговска практика, или тя оставя на държавите-членки възможността да запазят общи забрани за определени търговски практики, като например за търговията по домовете?

<sup>(1)</sup> ОВ L 376, стр. 36.

**Иск, предявен на 1 април 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия**

(Дело C-120/09)

(2009/C 141/50)

*Език на производството: френски*

**Страни**

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: M. van Beek и J.-B. Laignelot)

*Отговорник:* Кралство Белгия